

کورته چيروک

● محمد عبدالله ●

دهوک

1983 / 7 / 5

ما بريفه گه هشته سه رى زيره كى لبن باژيرى ئاميدى دا
بارى كرى خو هافيت كورتانى وى ژيفه كرو بهردا ويرى
به ركه دانا بن سه رى خو خورپو دخه وچوو ..

هيژ بى دخه وه كاروانه كى مه زن هات و لى نزيك بوو
به ريخوده نى كو مروقه كى لبر رهخى رى نقستى يه و باره كى
داگرتى بى پره خفه ، سه رو كى كاروانى گوت راوهستن ئه
دى چين سه حكه بى كا ئه و چى يه د بارى ويدا ؟ ! هنده كا خو
نزيكى جوالا كر تليت خو گه هاندنى و گوته سه رو كى كاروانى
باوه ربه كه ئه فه هه مى [طوف چايه] ئينا سه رو كى كاروانى گوت
كا هوين باره كى په رو كا داننه ويرى و بارى وى بينن باره كى
په رو كا بو هافيته ويرى و بارى زبلى باركر . چه ند وه خته ك
پيغه چوو كه چه لوك هشير دبیت به ريخوده تى بارى كرى وى
بى هاتيه گوهرين هه ر سڤك رابوو چو به ريخوده تى چو هندافى
بارى ده ريت جوالا فه كرن به رى خو دده تى هه مى په رو ك
[كوتال] كه يفا وى گه له ك هات هه رو كى گافى كه ريخو ئينا و
كورتان هافيته سه ر پشتى و ته نگا وى لى شدان د بارى خو باركر و
قه ستا مال كر .. نزيكى مال بوو ژنا وى هاته پيش فه
به ريخوده تى باره كى په رو كا بى ئيناي ژه مى رهنگا كه يفا وى
گه له ك هات ئينا گوتى ئه رى جاميرو مال خراب ئه فه ته ژكيش
فه قيرى دزينه كه چه لو كيزى چيرو كا خو هه مى بو گوت ئو گوته
ژنا خو هشير بى بو برايت من نه بيژى ته شوله ب من و وان نينه
ئه ويژى گوت سه رچا فا ، هه ردوو برايت كه چه لو كى زانى كو
كه چه لوك بى چويه كاروانى و زفرى يه فه ئو باره كى مه زن
قوماش ژى بى ئيناي ئينا هه ردوو رابون قه ستا نيك براى خو

دبيژن جاره كى سى مروف هه بوون هه رسى برايت نيك
بوون هندى براى بجويك بوو نافتى وى [كه چه لوك] بوو .
كه چه لوك نه دشيا شول كه تو چه ز ژ شولى نه دكر هندى برايت
وى دبه را دكر و دگوت كو شول بكه ت نه هه رى شول نه دكر ئينا
پوژه كى برايت وى گوتى برا ئه گه ر دى شول كه ي تو لسه ر
چاقت مه روينه خوارى ئه گه ر ژى شول نه كه ي دونيا يا به رفه ريه
چ عه ردى بخو دچى هه رى ئه م ته ناحه وينين . كه چه لوك رابوو
كه رى خو كورتان كرو كنجرىت خو هافيته سه ر پشتى و ژنكا خو
دا بدويف خو قه ستا بى باژيرى كر كه ر كوله ك بخو قه و ژارت و
كنجرىت خو هافيته تيفه چه ند روژه ك پيغه چون كاروانى
گوندى كارى خو كر دا بچه كاروانى كه چه لو كى هزرىت خو
كرن و گوت ئه رى حورمه ت ما نه چ تشت نينه ئه زژى بچه
كاروانى دگه ل كاروانى يا ؟ ، ژنا وى گوت باوه ربه كه جواميرو مه
تشته ك لناف تشته كى نينه ما دى چ به ي ؟ ! ميركى گوت
حورمه ت كا تو رابه جوته كى جوالكا [تير] بينه هه ما ئه ژى
دى چم بلا چ نه بيت ژنا ويژى گوتى كو رو مال خراب ما ئه گه ر مه
چ نه بيت دى ده ست قالا چى يه كاروانى ؟ ؟

كه چه لو كى ژى گوت دى رابه حورمه ت ئه ژى دى هه ردو
تيركا ته ژى زبلى كه م به لكى خودى يه بو مه تشته ك پيغه بهيت
ئه م هه ژارين ما چ بكه ين مه چ دى نينه ، ژنكا ويژى هه رو يگافى
رابوو جوته كى جوالكا بو ئينا و ئه ويژى هافيته سه ر پشتا
كه ريخو بدويف كاروانى كه ت زبلى گرانه كه رى ويژى گه له كى
بيچاره يه مغداره كى چوون كه رى وى وه ستيا و كاروانى يا هिला

میر دویربوون که چه لوك پیشفه چو براییت وی هاتن
 بیسته خواری ئو گوت ئی برا که چه لوك شه قی زحمه تا تو
 کویری چوی ؟ ته ئەف په روکه ژ کویفه ئینان ؟
 عوکی ژی گوت برا هر چه نده هه وه ئەز ژ مال دهر ئیخستم
 هه وه ئەزل کولانیت خه لکی را به زیل کرم به لی پا چ بکه م هوین
 هه براییت منن من بقیت و نه قیت .. ئو ئەز چ ژ هه وه
 خه سیرم ، که چه لوکی گوتی گه لی برا ئەز چوم داچه باژییری
 سییی به ری بکه همه باژییری جاده کا لویری هه ی هه می
 و نی لویری باریت ده واریت خو په پیت دکهن و کوم دبن و خو
 هه قلیت خو دگرن ئەژی چومه ویری من گازی کر هی ...

زبل ب په روک هه روی گافی من باربخو گوهری و ئەز
 قریمه فه .. براییت وی ژی گوت ماده م وه سا بیت بخودی ته
 مزی دی چین هه ویگافی هه ردوو براییت وی رابوون هه رتیکی
 هه واربخو ئینا ده رو کورتان هه قیته سه ر پشتی و باربخوی زبلی
 برکرو قه ستا باژییری ئامیدی کر چونه سه ر وی جادی ئەوا
 برایی وان نیشادای ده واریت خو راهه ستاندن و گازی کر هی
 زبل ب په روک چوار پینچ جارا هه ر گازی کر دوو سی گه غه ک
 سه را بورین گوھی خودایی گوته ئیک و دوو ئەفه چ مروفن ؟؟
 سیاره ددینن .. نه خیر هه ر گازی کر ئینا هنده ک چونه نزیک و
 گوتنی مال خرابین ما هوین دین بوینه که سی زبلی دکریت ب په روک
 هه ردوکاژی گوت مالا هه وه خرابه هوین ددینن ئەوانژی نه کره
 نه مه ردی لره خا کوم بوون و هجهت قوتان هه ردوکا ده واریت خو
 هیلان و برف مال چون و گوتن سوزبیت گه ر ئەم گه هشتینه مال
 ئەم برایی خو بکوژین ... که چه لوکی چ کر گازی ژنا خو کر گوتی
 حورمه ت دی نوکه براییت من هین ئویی خو کارگری بو کوشتنا
 من قیجا ئە زدی جلکیت ته که مه به رخوو تو جلکیت من
 بکه به رخوو هه ره پشت کارا خو شه شیره ئەژی دی گیسکی
 هه لگرم و مالی مال م به لی هه شیاره به گه ر هاتن خو ته بکوژنژی
 ده نگ ژ ته نه هییت .. هه ردوی گافی را هه ردوکا خو گوهری و ژنک
 چو پشت کارا و میرک گیربوو بمال مالشتنی فه براییت وی هاتن و
 یی بشه پن سه ری وان یی دخوینی وه رگری بشه رفه گازی کرکا
 که چه لوك بخودی دی خوینا وی فه خوین که چه لوکیژی دهنگی
 خو زراف کرو گوت هه پن بیك پشت کارا ئەوژی چون ل ژنا وی
 راهه ستیان بمیرحتا هه تا ئیخستی ویری و کوشتی ئینا ریکا خو

گرت و ده رکه قتن که چه لوکی گوت مانی ئەفان ژنا من کوشت
 سوزبیتن ئەفه بو وان نه چیت و تولا خو هه ر دی لیقه که م .
 که چه لوك رابوو که ری خو ئینا و کورتانی وی دانا سه ر وه ریسه ک
 ئینا ئو ژنکا خو ژ خوین فه لسه ر پشتا که ری زه بتکرو گریدا ئو
 لباژییری دهر ئیخست ... هه ر چوو هه تا گه هشتیه نیزیکی
 بیده ره کا گه نمی و گه نم هه می یی سورکری په لسه ر ئەویژی
 که ری بخو به ردا سه ر گه نمی ئو چو پشت ته راشه کنی لنزیکی
 بیده ری ژ قه ستافه دوخینیت خو فه کرن و رونیشه خواری ..
 خودانی بیده ری مال را چاف بوی که ری که قتن کوی یی لسه ر
 گه نمی و مروفه ک یی لسه ر پشتی ... هندی مالرا گازی کر
 خودانی که ری ئەو گه نمی بخودانه چاوا ته که ر به ردا په سه ر
 نه خیر هه روه کی چنه هه تا نزیک بوی به ریخوده تی ژنکه کا لسه ر
 پشتا که ری هندی گازی کر خویشکا من که ری خو پاژو ئەو
 گه نم هه می خوار نه خیر ژ قه ستابوو ئەویژی نه کر نه مه ردی لبه ر
 ژنکی راهه ستیاو به ره ک لسن گوھی وی داو د که رییدا
 ئینا خوار ...

ده می ژنک د که رییدا شو ربوی که چه لوك سقک پشت
 تراشی رابووه و کره هه وار ما چ خودی قه بویل دکه ت ته ژنکا من
 کوشت نی یا که ره و لاله و کوره په ته چاوا وه لی کر ؟؟ ده می
 میرکی ئەف تشته گولی بوی شاش بوو هه ما مارا وه ستیای ئینا
 گوتی به ختی خودی به س تو دهینه که ته چ دقیت ئەز دی
 ده مه ته .. که چه لوکی گوت ئەز ناراهه ستم ئیلا ته ژی بکوژم
 میرکی گوت ئەز که تمه سه ر به ختی ته یاته ئەوه ئەز بو ته ژنه کا
 دی بینم ئینا که چه لوکی گوت ماده م وه سا بیت ئەزی رازیمه
 هه روی گافی که چه لوکی ژنا خو بم ناخ کرو فه شارته و بدوین
 خودانی بیده ری کفت و قه ستا مالا وی کر .. گوته که چه لوکی
 من کچه کا هه ی وی ژی دی ده مه ته که چه لوك هه روی گافی چوو
 ده ستی خودانی بیده ری و کچا وی بخوژی قه بویل کرو پشستا
 که ری خو سیارکرو قه ستا مال کر براییت که چه لوکی زانی ژن
 برا خو بوو کوشتی نه کو برایی وان بوو ئوزانی برایی وان یی
 زفری په فه ژنه کا که له کا جوان یا بخو ئینای براییت وی گوته
 ئیک و دوو مه گه له ک غه در ل برایی خو کر مه ژنکا وی کوشت
 لسه ر مه پلتنی په ئەم بچین خو پاقینییه ناف مالا وی به لکی ل مه
 نه گریت ئەو تشتی مه کری هه ردوو رابون قه ستا نیک برایی خو
 کر هیش ژ دیره فه خو ره زیل کرن هه ردوکا و گوت برا مه کرو تو

نه که توچ دبیژی هم دی وه که یه بهس فیجاری توله نه گره ئینا که چه لوکی گوت نه برا نه خوتوپره نه که ن خوزی هه وه زیتر ژنکا من کوشتبايه چونکی ژنکا من پچه ک یا پیربوو من بخودا ب ئیکا جه جیل تر ... ئینا برابیت وی گوت کوپا که چه لوک چه وا ته ژنکا مری دا ب ئیکا ساخ نی نه ف تشته چ جارا چینه بویه .. ئینا که چه لوکی گوت نه برا نه هوین مزانن جهه کی هه ی لنزیکی باژیبری نامیدی مری ب زیندی دگوهرن بهس هوین ده واریک خو راهه ستینن لسه ر جادی هه ما گیرونابن هوین ئینا هه ردوکا گوت بخودی نه فه خوش شوله چونکی ژنکیت مه هه ردوکاژی بیچه ک دپیرن هه ردوو رابون چونه مال نو ژنکیت خو کوشتن و لسه ر پشتا ده واریت خوزه بتکرن و قهستا باژیبری نامیدی کرن چونه سه روی جادی نه وا برایی وان که چه لوکی گوتی ، ده واریت خو راهه ستاندن و گازی کر هی مری ب زیندی ، هه رچی دویبری پا بوری گوهریت وان به ل بون و گوت باب و نه فه ددینن هه تا ئیفاری مان بهین که ته وان هه ردو که له خا هنده کیت بهین کورتی دویبری بورین به ریخوده نی حال نه فه یه گه له ک توپره بون و لی زفرین هه ردو نیخستنه ویری هندی قوتان نه وژی ته رمیت خو هیلان و سویند خوار فیجاری هم برایی خو هه ر بکوژین که چه لوکی هزیت خو کرن ، گوت فیجاری نه زهه ر چوم چونکی برابیت من هه ردوو کا ژنیت خو کوشتن فیجاری گه له ک ژ من دداخن نه ز قورتال نابم هه ما بلا من بکوژن بی فان ناخفتنا دبیزیت هه ردوو برابیت وی لبره ده رگه هی ناماده بوون ، هه ردوکا هیرش بره سه ر برایی خو گرت ، داره کا گه له کا مه زن لپشتا گوندی هه بوو ، که چه لوک برل وی داری نیشک دا دهست هافیتی دا ناگری به رده نی سه ح دکه نه خو ناگرو گاز هه ردوونه ئینا یینه ئینا رابون دارو تراش کوم کرن و ب ره خیت برایی خوفه نان ئیکی گوت نه ز دی چمه گازی تو هه ره ناگری ، چو ناگری وی دی چو گازی .. شفانه ک هات به ریخوده تی کو زه لامه کی بداری فه گریدای نو ره خیت وی هه می داریت بیفه نای وی سترانا دبیزیت شفانی گوت مال کافل بیهنا ته کورت بو ب فی داری فه و تویی سترانا دبیزی ، که چه لوکی گوتی هه ره هه ره مام و ته شوله ب من نینه گه ر تو بزانی کو نه ز بوچی بی بفی داری فه گریدایم دی بیژی ئیلا نه ز دی هیمه شوینا نه ، شفانی گوتی تو بوچی گریدای ؟؟ که چه لوکی گوتی مال ویران منی خو گریدای بفی داری فه بیهنا کا دی دی دوو

مروف هین ئیکی گازا فی وی دی ناگر نو دی ناگری به رده من تویی من دبینی نه زی پیرم پشتی دسوژم دی ژینی من هیته چواردی ئینا شفانی گوت نه ز که تمه سه ر به ختی ته و خودی نه گه ر تو نه هی یه شوینا من نه ز بهیمه شوینا ته نو په زی من زی هه می بو ته مروفه کی بی ژیر بی خولی سه ری ئینا که چه لوکی ژی گوت ماده م ته نه ف سوینده دا بهر من نه ز نه شیم دی ته بشکینم بهس وه ره ده ستیت من فه که بهس هشیاری ده می ناگری به رده نه ته دهنگی ژ خو نه نینی ، که چه لوکی شفان لشوینا خو گریدا نو په زی شفانی دا بهریکا خو قهستا مال کر برابیت که چه لوکی ژی هاتن به ری خو نه دا سه روچا فا کا کی به کی نینه !! چونکی که چه لوکی و شفانی جلکیت خو پیک گوهری بوون ، گاز هافیتی و ناگر به ردایی هندی کره هه وار نه ز نه و نینم نه خیر سوت و بو قیر هه ردوکا گوت نی نه م ژ فی قورتال بوین ، نو زفرینه فه مال به ریخوده فی که ره کی په زی بی لبره ده رگه هی خانیتی برایی وی چون سه حکه نی کا نه و په زی کی یه ده می نزیک بوین به ریخوده نی کو برایی وان بی فراقینی دخوت ، ئینا گوتی که چه لوک مال خراب ما مه تو نه سوتی نوکه ، که چه لوکی گوتی برا هوین نزانن نه و دار دارا [ئیغبال] یه هه ر چ که سی پیفه سوت دی تشته ک بیته پرزی وی پرزی من زی په ز بوو من ئینا برابیت ویزی گوت هم هیفی دکه یه برا مه زی پیفه گریده هم خودان عه یالین که چه لوکی گوتی سه رچا فا چونه ویری برایی مه زتری ب داریفه گریدا و ناگر به ردایی و سوت و کره قیر هندی خول هیفی یا وی گرت نه خیر چوونه زفری .. ئینا برایی که چه لوکی گوتی .. کا ؟ ! برایی مه نه ساخ بووفه ، نه فه چ لی هات ؟ ! که چه لوکی گوتی برا سه ری ته نه ز چ لته فه شیرم سوت و چوو ... نه گه ر ته زی بقیته بسوژی فه رمودا ته گریده م ئینا برایی وی گوتی برا نه ز که تمه سه ر به ختی ته و خودی من کرو تو نه که نوکه پاشفه نه ز برایی ته و تو برایی من هه ردوو چونه سه روستوییت ئیک و دوو نو پیک هاتن زفرینه مال ...

ناگر

نه ف چیروکه من یا ژ برادر [فه می عه بدولای وه رگرتی کو خه لکی گوندی [به لاف] ه یه ل ده هه را نامیدی و ژینی وی نزیکی 40 سالایه ...